

제3절 語構成 (단어구조)

1. 형태소(形態素) · 어기(語基) · 접사(接辭)

- 형태소 : 단어를 구성하는 의미를 갖는 최소단위.

① 자립형태소 : 단독으로 단어를 구성할 수 있으며
실질적 의미를 갖고 있는 것(**語基**).

② 결합형태소 : 단독으로 단어를 구성하지 못하고
실질적 의미가 **희박**하고 **문법적 의미**를 갖고 있는 것(**接辭**).

- 어구성(語構成) : 단어의 구성요소의 결합 유형. 한 개 이상의 형태소로 이루어진 단어의 구성과 구성요소 간의 의미적 관계를 다룸. 새로운 단어가 어떻게 만들어지는가라는 관점에서 단어의 성립을 논하는 경우는 조어법(造語法)이라 구별하기도 함.

2. 단어의 종류

- 단순어 : 형태소(語基) 하나로 구성되어 있는 단어.
- 합성어 : 형태소 두 개 이상으로 구성되어 있는 단어.
 - (1) 복합어 → 2개 이상의 **어기**로 구성되어 있는 단어.
 - (2) 파생어 → **어기**와 **접사**로 구성되어 있는 단어.
 - (3) 첩어 → **동일한 어기**의 **반복**으로 구성되어 있는 단어.

(1) 복합어의 의미적 구조

- ① 통어(통사) 구조 : 어기와 어기 사이의 주어·술어 관계, 대상어·술어 관계 등 격 관계를 나타내거나 수식어 피수식어 관계를 나타내는데, <종속구조>라고도 함.

일본어 복합어는 구성패턴 종류나 단어 수 에서 볼 때, 복합명사와 복합동사, 특히 복합명사가 중심적인 존재이다.

p. 183 <복합명사의 격 관계와 수식관계 예시>

• 격 관계

<명사^가동사>

「今日も雨^が降り^りの一日でした。」 <雨^が降^る>

「コーヒーが400百円に値^が上^がり^りしました。」<値^があ^がる>

「この部屋は日^が当^たり^りがいい。」 <日^が当^たる>

<명사를동사>

「高校のとき家出をした。」

「近くの山越えの道。」

「小さなボートで川くだりをした。」

<명사에동사>

「国会議員の外国出張。」

「横綱の土俵入りが格好よかった。」

「面倒なことはいつも人任せにしている。」

＜명사^で동사＞

砂遊び

ペン書き

バターいため

＜명사^{に・}동사＞

前書き

下着

田舎育ち

海釣り

명사のために・で・に동사

船酔い

衝動買い

日焼け

• 수식 관계(수식・피수식 관계)

近道

長話

浅漬け

悔し泣き

② 중복구조 : 동일한 어기 두 개가 중복적으로 결합하는 관계.

③ 병렬구조 : 어기와 어기가 대등한 자격으로 결합하는 관계.

>유의관계 →

>대의관계 →

(2) 파생어 : 여기에 **접사**가 하나 이상 결합하여 만들어진다.
접사는 **접두사**와 **접미사**로 나누어진다.

①접두사 첨가 파생어

>형용사성 접두사

>대우성 접두사

>부정 접두사

>한자어 접두사

>외래어 접두사

② 접미사 첨가 파생어

- 접미사에 의해 파생어의 품사가 결정.

- > 명사성 접미사

- > 동사성 접미사

- > 이형용사성 접미사

- > 나형용사성 접미사

③ 2개 이상의 접사 첨가 파생어

- > 접두사+명사+접미사 :

- > 접두사+접두사+명사 :

- > 형용사+접미사+접미사 :

제4절 어종(語種)

1. 어종 분류

- 어종 → 원래 그 단어가 나온 출처에 따라 분류한 것.

(1)고유어 ①고유일본어(和語)

(2)차용어 ②한자어(漢語) <중국어의 차용>

③외래어(外来語) <중국어 이외 언어의 차용>

(3)혼종어(混種語) 2종 이상의 결합에 의한 단어.

2. 고유일본어

- 大和言葉(やまとことば)、和語(わご)。
- 일상생활에서 많이 쓰이는 기본적인 어휘에 많다. 특히 동사, 형용사에 많으나, 모든 품사에 두루 존재한다.
- 의미적인 측면에서는 자연물, 자연현상을 나타내는 말이 많고, 추상개념을 나타내는 말이 적다.
- 일본어의 음절구조가 단순한 개음절(開音節) 구조이기 때문에 동음이의어(同音異意語)가 많다.

3. 한자어

- 중국어로부터 차용하여 일본어가 된 단어. 엄밀하게는 **한자음독 단어**를 말한다. 한자어가 전래된 시기와 경로에 따라 ①오음(吳音), ②한음(漢音), ③당음(唐音)으로 나뉜다.
- 넓게는 일본제 한자어(和製漢語)를 포함하고, 이 경우 **자음어(字音語)**라고도 함.

※ 和製漢語: 意識、右翼、左翼、共產主義、階級、失戀、進化、唯物論, 物質、 哲学、経験、飛行機、恋愛 등

고유 일본어의 한자표기를 음독해서 만들어진 것도 포함됨.

ひのこと(火の事) → かじ (火事)

おおね (大根) → だいこん (大根)

- 문체적으로 고유일본어와 달리 문어체에 보다 많이 사용됨.
- 품사 면에서는 명사가 90% 이상을 차지하고, 특히 추상명사나 학술용어, 전문어에 많음.
- 동음이의어가 많은 문제점에도 불구하고, 조어력이 뛰어나고 간결성, 품위성을 갖추고 있어서 현대일본어에서 중요한 위치를 차지하고 있음.

4. 외래어

- 중국어 이외의 언어로부터 차용한 단어.
- 16세기 포르투갈어, 스페인어, 17세기 네덜란드어, 19세기 초 영어가 들어와 사용이 증대되고, 기타 유럽어를 중심으로 많은 언어에서 차용함.
- 외래어의 사용률은 개별어수에서 10% 이하, 누적어수(총출현어수)에서 3%이하에 지나지 않아 기본적인 어휘에 영향을 미치지 않는다는 견해가 있는 한편, 특정분야에 치중하여 분포하고 있어서 전문어를 중심으로 편차가 있다고 할 수 있음.
- 일본어에 가장 일찍 유입된 외래어의 예로는 나라시대(奈良 710-784)의 けさ(袈裟-범어-가사) むら(村-조선어-마을) しゃけ(鮭-아이누어-연어-)등이 있다.

1) 언어 별 외래어

① 포르투갈어 유래

② 스페인어 유래

③ 네덜란드어 유래

④ 영어 유래

⑤ 프랑스어 유래

⑥ 독일어 유래

⑦ 이탈리아어 유래

⑧ 러시아어 유래

⑨ 기타

2) 외래어의 특징 ← 일본어로 정착하는 과정에서 보이는 현상

- ① 음운의 대체
- ② 표기의 경합
- ③ 어형의 생략 및 문법적 요소의 생략
- ④ 일본어화
- ⑤ 2중어(같은 어원의 말이 다른 발음과 의미로 나뉘진 경우)
- ⑥ 원어와의 의미의 차이
- ⑦ 일본제 외래어 ← 일본인에 의해 독자적으로 만들어진 경우

5. 혼종어 ← 어종이 다른 단어 또는 접사가 결합한 경우

① 고유일본어+한자어 / 한자어+고유일본어

② 한자어+외래어 / 외래어+한자어

③ 외래어+고유일본어 / 고유일본어+외래어

④ 기타 → A. 한자어/외래어/고유일본어+する (동사)

B. 한자어/외래어+ な・に(형용사)

C. 한자의 음독과 훈독이 혼재해 있는 경우

C-1 ゆとう(湯桶)読み <훈+음>

C-2 じゅうばこ(重箱)読み <음+훈>